聘請

者英大厦請管理員
洪門者英大厦請經驗管理員一名，須住宿在大厦內，有意者請電681-0611雷先生洽

固腎內功
又名壯陽氣功是秘傳而不公開對補腎壯陽保健延年有明顯作用治療腎虛體弱早洩陽萎等最適合體弱者或老年人也可治療內臟各種慢性疾病如能持之以恒則可健腎壯陽能力尤勝青春關便易行療效確實函授或面授索拿付郵票信封
BOX 32016 MILLWOODS P.O.
EDMONTON, ALTA T6K 4C2 羊伯。

個別教授
加籍年青女郎，個別教授英語，請電669·3073

汽車出讓
88年白色平治 300 TE，七座位，設備齊全，自動波，設有安全氣袋，咪數低，保養一流。叫價$42,888 日電299-3506 或晚電：522-6467

商業英語・兒童英語
資深教師・經驗豐富
誠懇友善・收費公道
教授商業英語發展生意
教導小朋友常用英語。
電話 987-0906

福特車出賣
五萬咪開價六千元，有意者請電話：253·0824

機票出讓
四月六日單程多倫多男性機票一張，一百二十元。電話299·8806張接洽。

出賣

靚舖平賣
二舖位一住宅出售東百老滙與蘭菲16與9巴士連門前每日下午一至七時開放254·3386

新屋自賣
全新四千餘呎九房三廚四個半浴室二車房近學校市場卅五萬590190 MANDER

唐餐請人
招請送餐員要講流利英語自備車有意十一時至四時電：734·1565

餐廳請廚
愛民頓市星加坡餐廳請廚師，薪優，自費電詢404·0975黃太洽。

餐館請人
洗碗打雜零工自夜五時至十時有意者請於下午四時後電873·2116

餐館請廚
招請經驗炒鑊，包食住，電1·860·5949劉洽

髮型屋聘
唐人街髮型屋聘髮型師傅有意者請晚上八時後電8748529或649 3807JOE洽

住家工人
溫哥華西區請工人一名，不需識英文要照顧孩子及做家務待遇好晚上電：266046黃太

埠仔請廚
數名，要有經驗。電1·753·2828唐洽。

請幫廚
BC省溫哥華島COMOX市工價好另包吃住電133 93525自費晚八點至十二點。

快餐請廚
招請有經驗炒鑊兩名GRANVILLE ISLAND市場工作請電：688·5581

商業

屋主自賣
Kerrisdale 靚屋，首次上市，地大，上層四睡房，下層二睡房。三層高，每層均有浴室，近Magee 及 Maple Groove Schools 內外全翻新。價$688,000 開放本月十六日（星期日）（中午12至5時）6531 Laburnum St.（經紀免）。

屋主自賣
素里區上三睡房下二睡房另客房套間，二壁爐，有後巷，陽台、花房等地62X120，清靜優雅，近學校商場及一號公路，請英語電588-4850（經紀免問）

屋主自賣
唐人街二層屋樓上二睡房樓下一睡房大廳廚廁各一。624 UNION街電255794

生意良機
髮型屋位於 MAPLE RIDGE COVE，繁忙市中心，985呎地方，有七個座位及染髮洗頭床一副，年營維持$200,000的紀錄。讓價僅$69,900
查詢請電 463-4151
JAMIE LUTTMER (REMAX MAPLE RIDGE RLTY)

賺錢生意
中式唐餐外賣店位北溫近碼頭生意好租平批長時間好有意請九時後電986·1356吳洽

修車店讓
近素里，華人修車站，兩千呎，地點好，生意穩定，租平，批長，電話：533·9240

餐館出讓
中西餐館生意座落喜市定東街六號生意穩定有酒牌有意請來面議。李太

沙省餐館
餐館連業中等埠交通中心樓上住裝修一流酒牌位五十五價十六萬電306 752·5334

出租

餐館連樓出讓
美國東岸費城，位紐約及華盛頓之中，繁盛高尚市區，氣候晴和生意穩定，設備齊全，有酒牌，150 座位，有柏文，下舖上居移民投資良機請電215-668-9883

好消息！餐館平讓
首次創業者佳音B.C. 省著名釣魚滑雪打獵旅遊勝地100 MILE HOUSE有小型餐館出讓，適合勤奮賺錢人士經營生財用具齊是儲蓄好機會，時間變金錢，東主另有發展，割價廉讓電 395-2560/395-2218

餐館連業
沙省東部獨市唐西餐館位48設備齊旺區有住近避暑湖價平自費電306·2335554吳

餐館連業
埠仔獨市唐番餐四小時車82座位前舖後居五年新舖適合家庭或夫婦請電：1459234 3

餐館平讓
餐館雜碎中西館出讓有水鑊炒鑊炸爐商業銀行寫字樓繁盛旺區北溫哥華大街早晚餐堂食兼送外賣生意穩定有酒牌，有停車場，四十座位租平東主有事有意者下午二至四時電：985-6066

舖位出租
卡都華街舖位，一層二千呎，月租一千二百元，有意請電263·9586洽。

柏文出租
華埠高雅街609號套房出租$350起。包括水電暖氣，免收按金，第七月租金免收，電話683-0471或682-2123張先生或黃太洽。

二房土庫
廳厠廚齊快車直達思維裝修大小工程代管物業油漆水電美容班剪電髮中文班5229160

土庫出租
近PNE兩房一廳廚房厠所爐頭雪櫃等齊備獨立門口出入，有意請電：879389劉洽

柏文出租
寬大潔淨一房交通便近購物四月一號起租金三百合不吸煙和酗酒有意電：875·1555

新屋樓下
魯拔45街兩房一廳廚厠齊交通方便合不吸烟無寵物小家庭有意請電五時後439·1315

新樓下租
4263WELWYNST近京士威一個街口一廳兩房電879201 4晚2550214

光猛土庫
新裝修平地兩房壹廳各樣齊近緬街學校宜夫婦學生宜不吸煙合請電話：873·8123

樓下出租
本那比區樓下兩房一廳廚厠各樣齊獨立門戶不吸烟無寵物六時後有意電：253·5893

閣樓出租
浴厠齊光猛獨立門戶二百元晚電話：328·7797

樓上出租
41街夾域多利兩房一廳各樣齊備交通方便近學校商場獨立門戶有意請電：321·4597

土庫出租
東六十四街光猛寬大兩廳三房出租請電3218448關太或晚電2559575賴太。

新屋樓下
ELLIOTT夾五十一街兩房一廳廚厠各樣齊備有意電3275632

平地土庫
菲沙夾六十三街，三房一廳，廚厠齊，有意請電話：874·3395

樓上出租
緬街五十七街有三房一廳廚房厠所交通方便。電話：253·7471

平地土庫
兩房一廳廚厠齊備獨立門戶交通方便包水電有意請電：2919486洽

下層出租
新屋下層有光猛兩房一廳出租，廚厠全交通方便電話：438·7527

平地土庫
新裝修菲莎十五街三大房一大廳廚厠齊備近中小學校交通方便。電8742148

在華埠
二四四號喜士定街東，有清靜單人房出租，有意者面議

地下平租
近京士威夾乃街二房一廳廚厠齊交通方便合不吸烟愛清靜之小家庭請電：872·8291

土庫出租
東近域多利兩房一廳廚厠齊備交通方便包水電租金四百五十元。電話：253·3753

單人房租
有光猛單人房出租適合單身男士居住月租一佰二十五元有意者請電6872582

樓下出租
JOYCE近京士威兩房一廳設備及家具齊全合學生或單身獨立門戶交通便4309744

全屋出租
本汝比四十二夾登打士街二房一廳廚厠爐頭雪櫃齊近學校商場交通便請電2555744

有屋出租
西區登巴夾十八街土庫二房一廳廚厠齊另乃五十一街樓上三房廚廳設備齊電2539526

有房招租
緬夾41兩房可作一小柏文獨立門戶有車位，價相宜，如意者請電：3250231

土庫出租
乃街夾廿六街兩房一大廳廚厠齊備獨立門戶有意請電：3276645

土庫出租
緬夾四十一單人或夫婦居大房可放三張床光猛雅潔近中小學有意請電話：325·0231

樓下出租
新裝修平地樓下二房一廳廚厠齊近乃及卅二街學校巴士方便合不吸烟小家庭電8742971

近唐人埠
123號二樓喜士定東街有二房一廳出租電話：6885751或4345352

新裝土庫
近RUPERT一房一廳，廚厠爐頭雪櫃齊，交通方便，合夫婦，電話：439·9593

樓下出租
近PNE三房一廳各樣齊備交通方便鄰近學校，有意電291·7598陳洽。

樓下出租
18街近京士威全新裝修二房一廳廚厠齊獨立門戶前面小學公園交通便請電8766362陳

平地土庫
COMMERCIAL夾京士威新裝修三房一廳爐頭雪櫃交通方便近學校電6822537 2

新樓上租
二房一廳光猛樓上獨立門戶設備齊全交通方便近小學唐人街合不吸煙家庭電2548932

新屋樓下
東廿六街兩房壹廳廚厠爐頭雪櫃齊獨立門戶有車房吸烟人免問下三時半電4349779劉

土庫出租
二房一廳或三房一廳環境清靜交通方便適合愛清潔無寵物及不吸烟人仕請電4388218

新屋出租
近西門菲莎大學孖屋兩邊分別兩房及一房出租爐頭雪櫃洗碗機齊全。請電255·1692

單人房租
樓下平地單房簡單傢俬乃夾41街交通便合愛靜正職不吸煙簡單煮食人士電321·1283

新屋樓下
魯拔廿八街兩房一廳廚厠齊適合小家庭或學生租住如有意者請電：4389438

平地土庫
近JOYCE車站一房一廳爐頭雪櫃洗衣機。月租三百五。六時後電話：433·3980

單人房租
平地樓下光猛幽靜獨立門口乃夾41街交通方便合不煮食不吸煙有職人士電321·1283

樓下出租
四街近金瑪素二房一廳廚厠設備齊全合夫婦簡單家庭請電2552451

全屋出租
乃夾61街分兩層樓上三房樓下二房清潔光猛月租一千四百五有意者請電2704349馬太

有屋出租
金瑪素近大超級市場上三房兩廳下二房一廳，爐頭雪櫃廚厠各樣齊備，請電3257101

樓上出租
近菲沙夾47兩房一廳廚厠齊不包電另新屋土庫不吸烟單身或學生合租兩房廳8794937

土庫出租
清潔土庫兩房廚厠齊合小家庭吸烟免問二至七電6848918。晚電：874·5345

平地土庫
近域多利兩房一廳廚厠齊交通購物方便合不吸烟無寵物小家庭有意請電六時後3275278

房間出租
菲莎夾50街新屋廚厠具全交通購物上學方便適不吸烟學生有意者請電國語321·7867

二房土庫
二房一廳近菲莎十街獨立門口出入適合小家庭有意者請電8727861或8733023

柏文出租
華埠高雅街609號套房出租$350起。包括水電暖氣，免收按金，第七月租金免收，電話683-0471或682-2123張先生或黃太洽。

洪門機構春祭通告
洪啓者，雲埠洪門機構，以清明節將屆，爲慎終追遠紀念先僑，定於三月廿九日（星期日）上午十一時，虔備金猪醴，鮮花果品，金銀衣紙，前往山景墓園，祭掃先賢塋墓，以慰英靈，祭畢返回洪門大厦禮堂舉行酒會，分饗胙肉，希全體黨社員昆仲，依時踴躍參加爲盼。

雲埠洪門機構謹啓

廖盛炤 窗飾公司
現成百葉窗簾
每副由二十元起
至三十元賣完即止
電話：253·4566
S.J. Lew Custom Draperies Ltd.
Window Covering Specialists
1456 E.PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL:253-4566
COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY., COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL:941-7910

CANADA'S MOST WANTED MOVERS
• Local/Long Distance Moving
• Commercial and Residential Moving
• Fully Insured
• Piano Specialists
• Seniors Discount
FREE ESTIMATES
加拿大搬運公司
（免費估價）
432-9554

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
(1981)
265 EAST PENDER STREET • VANCOUVER, B.C. V6A 1T8, CANADA
PHONE 684-1028
新到大幫
超等味
冰精
霜明
蝦

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL:689-7324
燒腊肉食，中西什貨，園口新鮮蔬菜，生菜，即日由台灣頂好公司運到冷凍飽點。銀絲卷，芝蘇湯丸，毛豆，木須皮，壽桃，無須鮮凍，可即蒸即食，老少咸宜。門市批發無任歡迎，逢星期三休息。地址：五三五哥亞街。電話：689·7324

WONG'S
INSURANCE SERVICES LTD
黃氏保險公司
汽車及房屋保險均可使用VISA信用咭結單而無任何附加費用!!
房屋保險、商業保險分期付款免利息！
VISA
Auto
Business
Life
Home
人壽保險
可以保障房屋之主權
可以累積款項作爲退休之用
可以累積款項作爲子女讀書之用
儲蓄的人壽保險，百分之一百歸還本金加紅利加利息
875-6928 or 875-8848 or 875-9900
Fax 875-1065
Autoplan
875-1526
CALL 24 HRS.
Across From Jim Pattison
MONDAY - FRIDAY 9-7
SATURDAY & SUNDAY 10-6
3437 MAIN ST., VANCOUVER V5V 3M9
緬街3437號

萬成肉食中心
MAN SING MEAT CENTRE
片打東街 二二四號 電話：681-4491
價錢實際 歡迎惠顧
探親攜帶手信
送禮自奉佳品
特製風乾鴨 特瘦白油腸 肝腸
450g（大包裝）每包$3.70
375g（細包裝）每包$3.10
本埠各零售商同價發售
顧客惠上 服務週到
七天營業 貨靚價實
＊專營＊
牛孖筋 咖喱尤魚
咖喱雞 炆牛什
特製燻蹄 南乳豬手
柱侯牛腩 蠔油鴨掌
家鄉扣肉 豉椒鳳爪
特製柱侯鴨
＊特設熟餸部門＊
特製臘味 肥鷄大鴨、燒味鹵味 新鮮肉類
發批沽零 歡迎

大漢公報・分類廣告 效力宏大・歡迎刊登

出讓 ☐ 招租 ☐ 遺失 ☐ 徵求 ☐ 聘請 ☐ 待聘 ☐ 啓事 ☐

每段大字四個小字四十個
一星期收費$10.70 兩星期收費$16.05
三星期收費$21.40 一個月收費$26.75
（上述廣告價格包括GST在內）
請填妥下列表格連同支票寄本報社址
The CHINESE TIMES
1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9

查詢請電：(604)685·8575
傳眞電話：(604)685·1196